

CALENDRIER 2020

DES COLLECTES DES DÉCHETS



KlimaPakt 
European Energy Award Gold

 GEMENG
SCHÉFFLENG



NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES | NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

**SERVICE DE L'URBANISME ET
DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
T. 54 50 61-330

ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT
T. 40 56 56-1

LAMESCH ETS.
T. 52 27 27-1

MINETT-KOMPOST
T. 55 70 09-1

**SIVEC
RECYCLING-CENTER**
T. 54 98 98

AKTIOUN SUPERDRECKSKËSCHT
T. 48 82 16-1

CIGL-RECYCLINGSERVICE
T. 53 24 39-1

MYENERGY
T. 8002 11 90

RÈGLES DE BONNE CONDUITE !

1. Toute poubelle respectivement tout panier doit être sorti au plus tard avant 7h00 du matin le jour de la collecte.
2. Les poubelles et les paniers destinés à être vidés le jour de la collecte doivent être déposés à un endroit visible pour l'équipe de ramassage. Ils ne doivent pas encombrer la libre circulation de nos piétons.
3. Les couvercles des récipients doivent être fermés.
4. L'équipe de ramassage se réserve le droit de ne pas enlever les déchets déposés à côté des récipients.

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

EINIGE BENIMMREGELN!

1. Jede Mülltonne und jeder Sammelkorb muss bis spätestens 7 Uhr am Morgen der Sammlung bereitgestellt werden.
2. Die zum Entleeren vorgesehenen Mülltonnen/Sammelkörbe müssen an einen für unseren Müllabfuhrdienst gut sichtbaren Ort abgestellt werden. Der Bürgersteig darf nicht zugestellt sein.
3. Der Deckel der Mülltonne muss geschlossen sein.
4. Der zuständige Abfuhrdienst behält sich das Recht vor, Müll, der neben den Behältern abgelegt wurde, nicht zu entfernen.

WIR DANKEIN IHNEN FÜR IHRE ZUSAMMENARBEIT.

LE TRI, C'EST FACILE ! ET DIMINUE LES COÛTS

Définitions des différentes fractions de déchets :

1° DÉCHETS MÉNAGERS

(poubelle grise ou container)

ACCEPTÉS : tous les déchets solides et liquides d'origine domestique que les particuliers destinent à l'abandon ou dont ils ont l'obligation de se défaire.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°.

2° DÉCHETS ENCOMBRANTS

(enlevés sur commande) 6 fois par an

ACCEPTÉS : tous les déchets solides ménagers dont les dimensions ne permettent pas le ramassage moyenant les mêmes récipients que ceux destinés au ramassage des déchets ménagers.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 1°, 3°, 4° et 5°.

3° BIO-DÉCHETS (poubelle verte)

ACCEPTÉS : les déchets biodégradables de jardin ou de parc, les déchets alimentaires ou de cuisine issus des ménages, des restaurants, des traiteurs ou des magasins de vente au détail.

REFUSÉS : fumier et matières fécales

4° VIEUX VERRE (bac vert, poubelle brune)

ACCEPTÉS : Verre creux (bouteilles, flacons en verre, etc ...)

REFUSÉS : vitres, porcelaine

Les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°, ainsi que les collectes séparées des PMC (sachet bleu distribué gratuitement à la commune) ne sont pas destinés pour la poubelle grise !

Le tri sélectif vous permet donc de réduire considérablement le volume et le poids de vos déchets ménagers ainsi que le montant de votre facture !

MÜLL TRENNEN, IST GANZ EINFACH UND SPART GELD

Die verschiedenen Abfallsorten im Überblick:

1. RESTMÜLL (graue Tonne oder Container)

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Abfälle aus dem Haushalt, die Privatpersonen beseitigen wollen oder entsorgen müssen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 2., 3., 4., oder 5. zählen

2. SPERRMÜLL (Abholung auf Anfrage) 6 Mal jährlich

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Haushaltsabfälle, die zu groß und sperrig sind und daher nicht in die üblichen für den Restmüll vorgesehenen Behälter passen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 1., 3., 4. oder 5. zählen

3. BIOABFÄLLE (grüne Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: biologisch abbaubare Garten- und Parkabfälle, Nahrungs- und Küchenabfälle aus Haushalten, aus dem Gaststätten- und Cateringgewerbe und aus dem Einzelhandel

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Dung und Fäkalien

4. ALTGLAS (grüner Behälter, braune Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Hohlglas (Flaschen, Glasflakons usw.)

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fensterglas, Porzellan

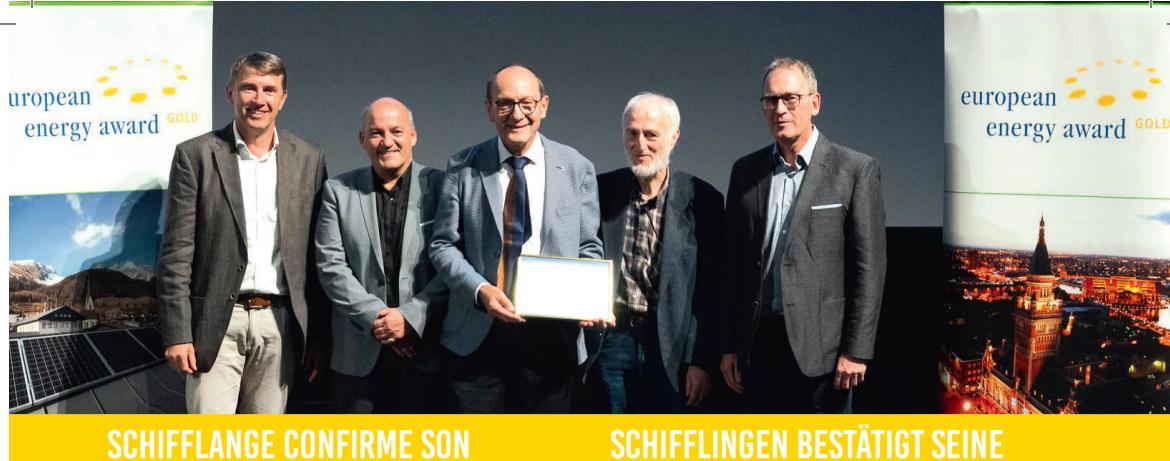
5. ALTPAPIER (blauer Behälter und blaue Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Papier und Karton

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fett-/ Ölpaierie (z.B. Backpapier), Styropor

Abfälle, die zu 2., 3., 4. oder 5. zählen, sowie PMC, die separat gesammelt werden (der blaue Sack ist in der Gemeinde kostenlos erhältlich), gehören nicht in die graue Tonne!

Durch Mülltrennung können Sie das Volumen und das Gewicht ihres Restmülls und damit auch ihre Müllkosten erheblich reduzieren!



CLASSEMENT GOLD AU « EUROPEAN ENERGY AWARD »

européen de l'énergie en OR à Leipzig en 2015 et que nos efforts en matière de protection de l'environnement et du climat aient été confirmés fin 2018 par l'Alliance pour le Climat en nous décernant le titre de « Climate Star » en Basse-Autriche. Nous avons réussi à dépasser à nouveau ces résultats en 2019 : avec le résultat remarquable de 84,5%, le GOLD Award de l'AEE a été plus que confirmé. Dans un

classement international de plus de 1.500 communes candidates, issues de onze pays européens la commune de Schifflange se classe parmi les 15 premières.

Tout cela ne serait pas possible sans l'engagement quotidien de nos services municipaux, des différentes commissions communales, du Klima-

team et enfin et surtout de tous les habitants de Schifflange.

C'est pourquoi nous tenons à remercier chaleureusement tous ceux qui ont contribué au succès de notre politique en matière de climat, de gestion

des déchets et de la protection de l'environnement. En dépit de ces résultats positifs, nous n'allons pas

En dépit de ces résultats positifs, nous n'avons eu aucun cas cesser de mettre la main à la pâte. Nous

réglementations en matière de déchets, déjà très

efficaces, ont été révisées à nouveau et les nouvelles impulsions prendront effet à partir de 2020.

Depuis 1998, la quantité annuelle de déchets résiduels

els par habitant a été réduite de 270 kg à 130 kg (!)

L'OBJECTIF RESTE 100 KG DE DÉCHETS RÉSIDUELS PAR HABITANT ET PAR AN

TANT EI PAR AN !

ÉVOLUTION DÉCHETS MÉNAGERS | ENTWICKLUNG REST

GOLD-KLASSIFIZIERUNG BEIM „EUROPEAN ENERGY AWARD“ !

mit dem „European Energy Award in GOLD“ ausgezeichnet wurde und unsere Anstrengungen im Umwelt- und Klimaschutz Ende 2018 in Niederösterreich vom Klimabündnis mit dem Titel des „Climate Star“ bestätigt wurden, gelang es uns 2019 diese Leistungen nochmals zu toppen: mit einem Resultat von beachtlichen 84,5% konnte der GOLD Award des EEA mehr als bestätigt werden. In einem internationalen Ranking mit über 1.500 Bewerbergemeinden aus elf europäischen Ländern, belegt die Gemeinde Schifflingen einen beachtlichen Top-15 Platz.

Dies alles wäre nicht im Bereich des Möglichen ohne den tagtäglichen Einsatz unserer Gemeindedienste, der verschiedenen kommunalen Kommissio-

Deshalb möchten der Schöffen- und Gemeinderat allen Akteuren, die zum Erfolg unserer Klima-Abfall- und Umweltpolitik beitragen, recht herzlich danken.

Trotz dieser positiven Resultate, werden wir die Hände jedoch keineswegs in den Schoss legen. Unser, bereits sehr effizientes Abfallreglement wurde

Seit 1998, konnte die jährliche Restmüllmenge pro

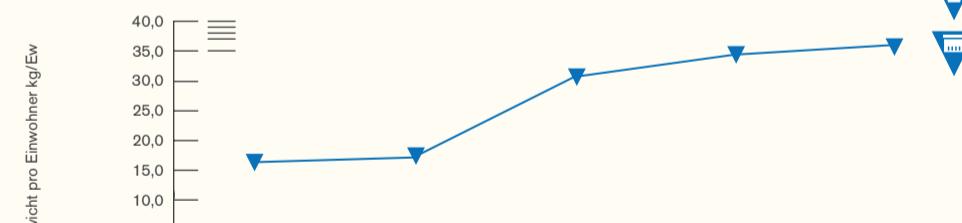
ZIEL BLEIBT NACH WIE VOR 100 KG RESTMÜLL PRO EINWOHNER

PRO JAHR !

inner kg



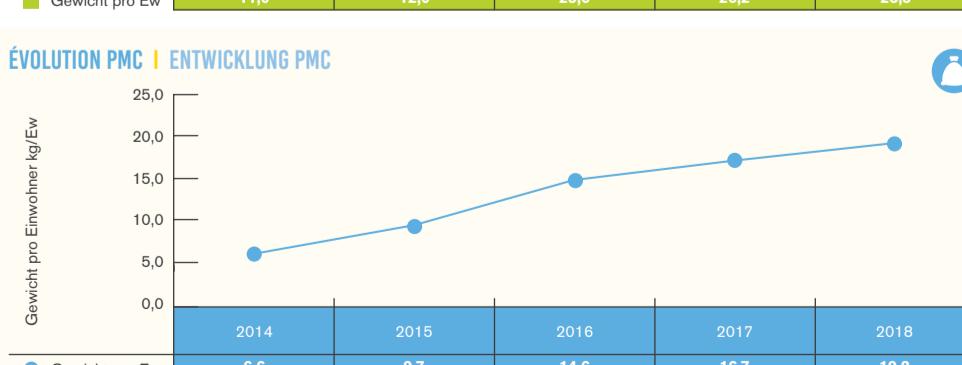
ÉVOLUTION PAPIER | ENTWICKLUNG PAPIER



2014



2014





SAPINS DE NOËL | Tournées pendant 3 jours (toutes rues confondues)

WEIHNACHTSBÄUME | Sammlungen finden während 3 Tagen statt (alle Straßen)

JAN

JANVIER

01	ME	NOUVEL AN	
02	JE		
03	VE		
04	SA		
05	DI		
06	LU		
07	MA		
08	ME		
09	JE		
10	VE		
11	SA		
12	DI		
13	LU	MARCHÉ	
14	MA		
15	ME		
16	JE		
17	VE		
18	SA		
19	DI		
20	LU		
21	MA		
22	ME		
23	JE		
24	VE		
25	SA		
26	DI		
27	LU		
28	MA		
29	ME		
30	JE		
31	VE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Haushmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDreckskäschte



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



Sapins de Noël
Weihnachtsbäume



FEB

FÉVRIER

01	SA		
02	DI		
03	LU		
04	MA		
05	ME		
06	JE		
07	VE		
08	SA		
09	DI		
10	LU	MARCHÉ	
11	MA		
12	ME		
13	JE		
14	VE		
15	SA		
16	DI		
17	LU		
18	MA		
19	ME		
20	JE		
21	VE		
22	SA		
23	DI		
24	LU		
25	MA		
26	ME		
27	JE		
28	VE		
29	SA		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDreckskäschte	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt		 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung		



MAR MARS

01	DI	
02	LU	
03	MA	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE
04	ME	
05	JE	
06	VE	
07	SA	
08	DI	
09	LU	MARCHÉ
10	MA	
11	ME	
12	JE	
13	VE	
14	SA	
15	DI	
16	LU	
17	MA	
18	ME	
19	JE	
20	VE	
21	SA	
22	DI	
23	LU	
24	MA	
25	ME	
26	JE	
27	VE	
28	SA	
29	DI	
30	LU	
31	MA	

Jours fériés Feiertage Congés scolaires Schulferien



COLLECTE PMC | PMC-SAMMLUNG

Collecte hebdomadaire & gratuite

LES SACS « PMC » SONT GRATUITEMENT MIS À DISPOSITION AU :

- SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
(14, avenue de la Libération de 8h à 12h et de 14h à 17h)
- GUICHET UNIQUE
(Bureau 1 de l'Hôtel de Ville de 8h à 12h et de 14h à 17h)

PAR EMBALLAGE PMC ON ENTEND :

- Bouteilles en matière plastique (par ex. pour jus de fruits, limonades, lait ...)
- Flacons en matière plastique (par ex. pour shampoings, produits pour la vaisselle, nettoyants, poudres pour la lessive, adoucisseurs ...)
- Emballages en métal (p. ex. conserves, bacs en aluminium, couvercles et capsules de fermeture de conserves et de bouteilles ...)
- Films et sacs en matière synthétique
- Cartons pour boisson et nourriture de forme carrée (p. ex. pour le lait et la crème, la purée de tomates, les soupes ...)

Wöchentliche Gratissammlung

PMC-SÄCKE WERDEN GRATIS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT BEIM:

- SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
(14, avenue de la Libération von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr)
- GUICHET UNIQUE
(Büro 1 des Gemeindehauses von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr)

UNTER PMC-VERPACKUNGEN VERSTEHT MAN FOLgendES:

- Flaschen aus Kunststoff (z.B. für Fruchtsäfte, Softdrinks, Milch ...)
- Flakons aus Kunststoff (z.B. für Shampoos, Spül- und Reinigungsmittel, Waschmittel, Weichspüler ...)
- Metallverpackungen (z. B. Konservendosen, Alu-Speiseschalen, Verschlüsse und Deckel von Konserven und Flaschen ...)
- Folien und Tragetaschen aus Kunststoff
- Getränke- und Nahrungskartons in Blockform (z.B. für Milch und Sahne, Tomatenpüree, Suppen ...)

SUPERDRECKSKËSCHT

LES ÉLÉMENTS SUIVANTS PEUVENT ÊTRE REMIS À LA « SUPERDRECKSKËSCHT » :

- Piles usées
- Bombes aérosols
- Médicaments périssables
- Huiles usagées
- Produits phytosanitaires
- Solvants
- Acides
- Substances alcalines
- Détergeants
- Produits chimiques
- Cosmétiques
- Laques et peintures
- Tubes fluorescents
- Révélateurs/fixateurs
- Déchets au mercure
- Graisses et huiles végétales
- Pesticides
- Radiographies
- Cassettes HI-FI/Vidéo

FOLGENDES KANN BEI DER « SUPERDRECKSKËSCHT » ABGEgeben WERDEN:

- Altbatterien
- Spraydosen
- Altmedikamente
- Altöl
- Schädlingsbekämpfungs-mittel
- Lösungsmittel
- Säuren
- Laugen
- Reinigungsmittel
- Chemikalien
- Kosmetika
- Altlacke und -farben
- Leuchtstoffröhren
- Entwickler / Fixierer
- Quecksilberabfälle
- Pflanzenfette / Pflanzenöle
- Pflanzenschutzmittel
- Röntgenaufnahmen
- Musik- und Videokassetten

RECYCLING-CENTER SIVEC

HEURES D'OUVERTURE :

- PERSONNES PRIVÉES :
Mardi-Vendredi 8h00-16h50
Samedi 7h00-15h50

- ENTREPRISES :
les jeudis de 8h00-16h50

• FERMÉ LE LUNDI

• NOCTURNE (AVRIL-NOVEMBRE)

- Tous les mercredis 8h00-18h50

NE SONT PAS ACCEPTÉS :

- Sacs ou autres récipients contenant des déchets ménagers.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT POUR ÉLIMINER CES DÉCHETS :

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.

RECYCLING-CENTER SIVEC

ÖFFNUNGSZEITEN:

- PRIVATPERSONEN:
Dienstag-Freitag 8.00-16.50 Uhr
Samstag 7.00-15.50 Uhr

- FIRMEN:
Donnerstags von 8.00-16.50 Uhr

• MONTAGS GESCHLOSSEN

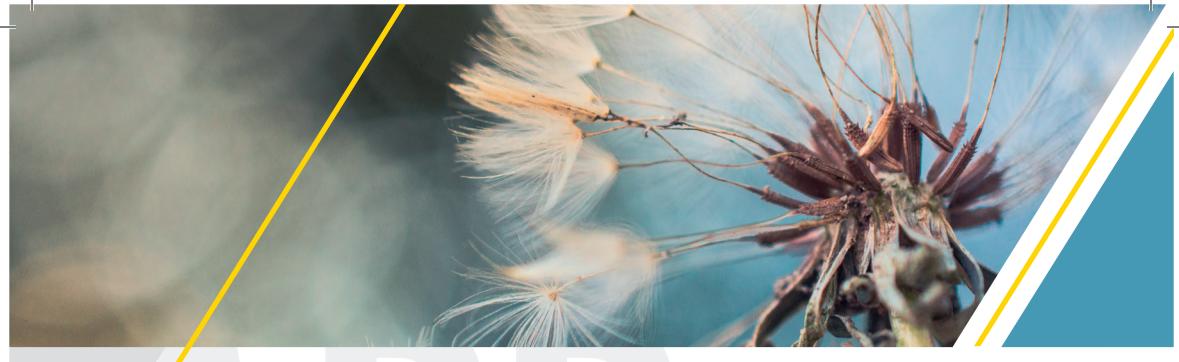
- LANGER MITTWOCH
(APRIL-NOVEMBER) 8.00-18.50 Uhr

WERDEN NICHT ANGENOMMEN:

- Müllsäcke oder andere Behälter in denen sich Hausmüll befindet.

BITTE DIE UMWELTVERWALTUNG ANRUFEN ZUR ENTSORGUNG DIESER ABFÄLLE:

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.



APR AVRIL

01	ME	
02	JE	
03	VE	
04	SA	
05	DI	
06	LU	
07	MA	
08	ME	
09	JE	
10	VE	
11	SA	
12	DI PÂQUES	
13	LU LUNDI DE PÂQUES	
14	MA	
15	ME	
16	JE	
17	VE	
18	SA	
19	DI	
20	LU	
21	MA	
22	ME	
23	JE	
24	VE	
25	SA	
26	DI	
27	LU	
28	MA	
29	ME	
30	JE	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

	Déchets ménagers Haushmüll		Poubelle verte Grüne Tonne		Poubelle à verre Glastonne		Verre 40 l Glas 40 L		Poubelle à papier Papiertonne		Papier 40 l Papier 40 L		Collecte PMC PMC Sammlung
	SuperDreckskäschte		Appareils électroménagers Elektroapparate		Déchets végétaux Grünschnitt		Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung						



MAI

01	VE	FÊTE DU TRAVAIL
02	SA	
03	DI	
04	LU	
05	MA	
06	ME	
07	JE	
08	VE	
09	SA	JOURNÉE DE L'EUROPE
10	DI	
11	LU	MARCHÉ
12	MA	
13	ME	
14	JE	
15	VE	
16	SA	
17	DI	
18	LU	
19	MA	
20	ME	
21	JE	ASCENSION
22	VE	
23	SA	
24	DI	
25	LU	
26	MA	
27	ME	
28	JE	
29	VE	
30	SA	
31	DI	PENTECÔTE

Jours fériés Feiertage Congés scolaires Schulferien





JUN

JUIN

01	LU	LUNDI DE PENTECÔTE	
02	MA		
03	ME		
04	JE		
05	VE		
06	SA		
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	
09	MA	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE	
10	ME		
11	JE		
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		
16	MA		
17	ME		
18	JE		
19	VE		
20	SA		
21	DI		
22	LU		
23	MA	FÊTE NATIONALE	
24	ME		
25	JE		
26	VE		
27	SA		
28	DI		
29	LU		
30	MA		

Jours fériés Feiertage Congés scolaires Schulferien



POUBELLE VERTE I GRÜNE TONNE

TAXE VIDANGE = GRATUITE

TAXE FIXE = GRATUITE

Poubelle disponible en **80 l, 120 l et 240 l.**

ATTENTION :

Chaque poubelle verte supplémentaire :

Taxe fixe: 2 €/mois

Taxe vidange : gratuite

ENTLEERUNGSGEBÜHR = KOSTENLOS

FIXGEBÜHR = KOSTENLOS

Verfügbare Tonne in **80 l, 120 l und 240 l.**

AUFGE PASST:

Jede zusätzliche grüne Tonne:

Fixgebühr: 2 €/Monat

Entleerungsgebühr: kostenlos

DÉCHETS VÉGÉTAUX

- Arbustes (diamètre max. 150 mm)
- Branches (diamètre max. 150 mm)
- Broussailles

ATTENTION!

Les déchets végétaux sont à déposer sur le trottoir avant **7H00** du matin.

Les déchets végétaux doivent être ficelés et ne doivent pas dépasser une longueur de 3 m.

Pour toute quantité supérieure à 2 m³, veuillez contacter l'atelier communal :

📞 T. 54 50 61-250

GRÜNSCHNITT

- Sträucher (max. Diameter 150 mm)
- Äste (max. Diameter 150 mm)
- Gestrüpp

ACHTUNG!

Der Grünschnitt ist vor **7.00 UHR** früh am Tag der Abfuhr auf den Bürgersteig zu legen.

Der Grünschnitt muss gebündelt sein und darf eine Länge von 3 m nicht überschreiten.

Bei einer Menge über 2 m³ wenden Sie sich bitte an das Gemeindeatelier:

📞 T. 54 50 61-250

MINETT-KOMPOST

VENTE DE COMPOST

Octobre-février : lundi-vendredi (8h-12h/13h-17h)

Mars-septembre : lundi-samedi (9h-16h)

APPORT DE DÉCHETS ORGANIQUES

Octobre-février : lundi-vendredi (8h-16h)

Mars-septembre : lundi-samedi (9h-16h)

LOCATION BROYEUR

KOMPOSTVERKAUF

Okttober-Februar: Montag-Freitag (8-12 Uhr/13-17 Uhr)

März-September: Montag-Samstag (9-16 Uhr)

ANNAHME ORGANISCHER ABFÄLLE

Okttober-Februar: Montag-Freitag (8h-16h)

März-September: Montag-Samstag (9h-16h)

HÄCKSLERVERMIEUTUNG



myenergy
Luxembourg

Simulez le montant de vos aides à la rénovation avec myrenovation

- myrenovation est la nouvelle application de myenergy qui vous permet de simuler le montant des aides étatiques et communales pour votre projet de rénovation énergétique.
- L'application reprend l'ensemble des démarches nécessaires pour l'octroi des aides et pour le préfinancement de votre projet.
- Ce simulateur bien pratique vous donne par ailleurs des informations précieuses sur l'utilisation des énergies durables, la thématique la rénovation énergétique durable ainsi que de la mobilité électrique.

L'application myrenovation est téléchargeable gratuitement en français, allemand et anglais.



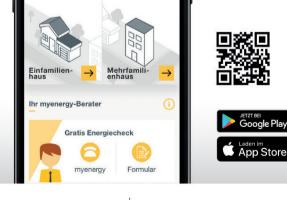
myenergy

Luxembourg

Simulieren Sie Ihre Renovierungsbeihilfen mit myrenovation

- myrenovation ist die neue App von myenergy, die es Ihnen erlaubt die staatlichen und kommunalen Beihilfen für Ihre energetischen Renovierungsarbeiten zu simulieren.
- Die App fasst sämtliche Etappen der Beihilfen-Antragstellung und Vorfinanzierungen zusammen.
- Dieses praktische Simulationstool stellt Ihnen zudem viele wertvolle Informationen rund um die Themen erneuerbarer Energien, energetische und nachhaltige Renovierung und Elektromobilität zur Verfügung.

Die myrenovation-App ist auf Deutsch, Französisch und Englisch verfügbar und steht ab sofort kostenlos zum Download bereit.



📞 8002 11 90

myenergy.lu



JUL

JUILLET

01	ME	
02	JE	
03	VE	
04	SA	
05	DI	
06	LU	
07	MA	
08	ME	
09	JE	
10	VE	
11	SA	
12	DI	
13	LU MARCHÉ	
14	MA	
15	ME	
16	JE	
17	VE	
18	SA	
19	DI	
20	LU	
21	MA	
22	ME	
23	JE	
24	VE	
25	SA	
26	DI	
27	LU	
28	MA	
29	ME	
30	JE	
31	VE	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

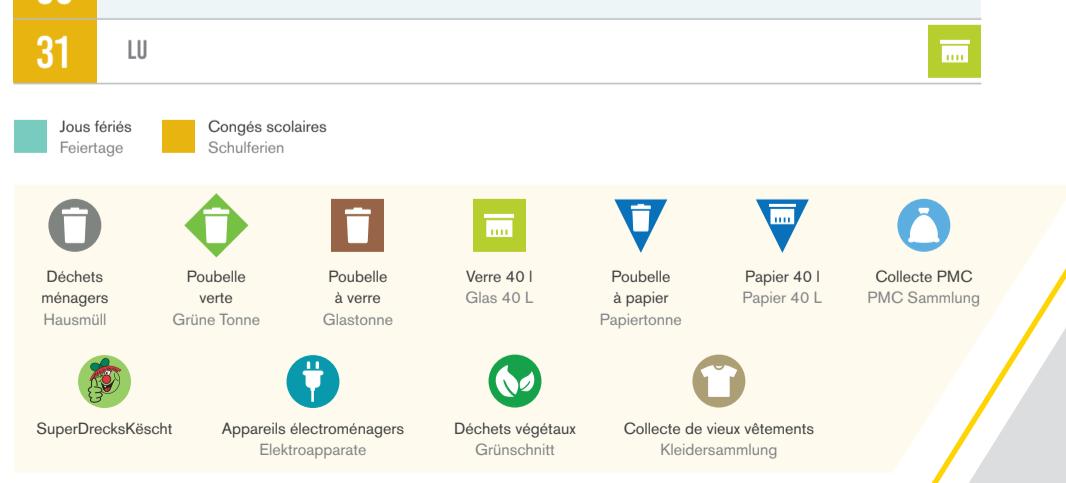
	Déchets ménagers Hausmüll		Poubelle verte Grüne Tonne		Poubelle à verre Glastonne		Verre 40 l Glas 40 L		Poubelle à papier Papiertonne		Papier 40 l Papier 40 L		Collecte PMC PMC Sammlung
	SuperDreckskäschte		Appareils électroménagers Elektroapparate		Déchets végétaux Grünschnitt		Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung						



AUG AOÛT

01	SA		
02	DI		
03	LU		
04	MA		
05	ME		
06	JE		
07	VE		
08	SA		
09	DI		
10	LU	MARCHÉ	
11	MA		
12	ME		
13	JE		
14	VE		
15	SA	ASSOMPTION	
16	DI		
17	LU		
18	MA		
19	ME		
20	JE		
21	VE		
22	SA		
23	DI		
24	LU		
25	MA		
26	ME		
27	JE		
28	VE		
29	SA		
30	DI		
31	LU		

Jours fériés Feiertage Congés scolaires Schulferien



SEPTEMBRE

01	MA		
02	ME		
03	JE		
04	VE		
05	SA		
06	DI		
07	LU		
08	MA		
09	ME		
10	JE		
11	VE		
12	SA		
13	DI		
14	LU	MARCHÉ	
15	MA	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE	 
16	ME		
17	JE		
18	VE		 
19	SA		
20	DI		
21	LU		 
22	MA		
23	ME		
24	JE		
25	VE		 
26	SA		
27	DI		
28	LU		
29	MA		
30	ME		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien





REDUCE - REUSE - RECYCLE !

OFFALL SPUERTIPPS: 3R = REDUCE - REUSE - RECYCLE

ENG WÄERTVOLL A BEWERTEN
HËLLEF: AKAFLÈSCHTEN.
DAT VERHËNNERT WUEREN
ANZEKAFEN DÉI DIR AM FONG NET
BRAUCHT.
ET VERLAANGT E WÉINEG DISZIPLIN
DOFR SPUERT EEN AWER SUEN
& OFFALL.

COMMENT ÉVITER DES DÉCHETS : 3R = REDUCE - REUSE - RECYCLE

UNE AIDE PRÉCIEUSE C'EST LA
FAMEUSE LISTE D'ACHAT. CELA
DEMANDE UN PEU DE DISCIPLINE
MAIS PERMET D'ÉVITER D'ACHETER
TOUT PRODUIT SUPERFLU. AINSI
VOUS ÉCONOMISEZ DE L'ARGENT
ET ÉVITEZ DES DÉCHETS INUTILES.

ABFALL SPARTIPPS: 3R = REDUCE - REUSE - RECYCLE

EINE WERTVOLLE UND BEWERTE
HILFE: EINKAUFSLISTEN.
ES VERHINDERT PLANLOSES
EINKAUFEN VON SACHEN DIE MAN
EIGENTLICH NICHT BRAUCHT.
ES VERLANGT WOHL ETWA
DISZIPLIN, DAFÜR SPART MAN ABER
GELD & ABFALL.



ASTUCES | TIPPS

SHOPPING TIPPS:

D'AKAFLÈSCHT ASS PRETT?
BRAVO! INVESTIERT
AN ÄR REGIOUN AN ËNNERSTËTZT
HIER ECONOMIE.
WIET NIEFT DE LOKALE WUEREN
BIO & FAIRTRADE PRODUKTER!

INFORMÉIERT IECH OCH IWWERT
DE LABEL VUN DER SUPERDRECKSKÈSCHT - CLEVER AKAFEN.

ASTUCES SHOPPING :

LA LISTE D'ACHAT EN POCHE?
BRAVO. INVESTISSEZ DANS VOTRE
RÉGION ET SOUTENEZ SON
ÉCONOMIE. CHOISISSEZ DES
PRODUITS LOCAUX AINSI QUE DES
PRODUITS BIOS & FAIRTRADE!

INFORMEZ-VOUS AUSSI SUR LE
LABEL SUPERDRECKSKÈSCHT -
CLEVER AKAFEN.

SHOPPING TIPPS:

EINKAUFSLISTE BEREIT? BRAVO!
INVESTIEREN SIE IN IHRE REGION
UND UNTERSTÜTZEN SIE IHRE
ÖKONOMIE. WÄHLEN SIE NEBEN DEN
LOKALEN WAREN BIO & FAIRTRADE
PRODUKTE!

INFORMIEREN SIE SICH AUCH ÜBER
DAS LABEL VON SUPERDRECKSKÈSCHT -
CLEVER AKAFEN.

ËNNERSTËTZT LOKAL PRODUKTER!

SOUTENEZ LES PRODUITS LOCAUX !

UNTERSTÜTZEN SIE LOKAL PRODUKTE!

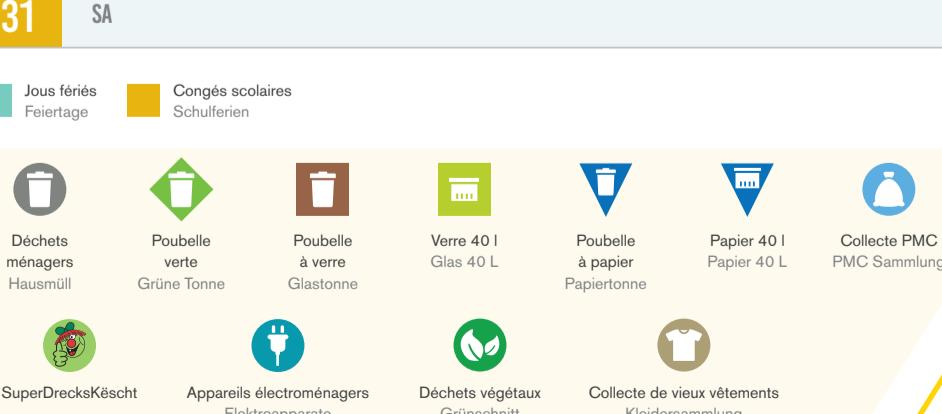


OCTOBRE

01	JE	
02	VE	
03	SA	
04	DI	
05	LU	
06	MA	
07	ME	
08	JE	
09	VE	
10	SA	
11	DI	
12	LU MARCHÉ	
13	MA	
14	ME	
15	JE	
16	VE	
17	SA	
18	DI	
19	LU	
20	MA	
21	ME	
22	JE	
23	VE	
24	SA	
25	DI	
26	LU	
27	MA	
28	ME	
29	JE	
30	VE	
31	SA	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien





NOVEMBRE

01	DI	TOUSSAINT	
02	LU		
03	MA		
04	ME		
05	JE		
06	VE		
07	SA		
08	DI		
09	LU	MARCHÉ	
10	MA		
11	ME		
12	JE		
13	VE		
14	SA		
15	DI		
16	LU		
17	MA		
18	ME		
19	JE		
20	VE		
21	SA		
22	DI		
23	LU		
24	MA		
25	ME		
26	JE		
27	VE		
28	SA		
29	DI		
30	LU		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets
ménagers
Hausmüll



Poubelle
verte
Grüne Tonne



Poubelle
à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle
à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKäschte



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



DÉCEMBRE

01	MA	
02	ME	
03	JE	
04	VE	
05	SA	
06	DI ST NICOLAS	
07	LU	
08	MA	
09	ME	
10	JE	12:00 – 13:00 HEURES / UHR PLACE G.-D. CHARLOTTE
11	VE	
12	SA	
13	DI	
14	LU MARCHÉ	
15	MA	
16	ME	
17	JE	
18	VE	
19	SA	
20	DI	
21	LU	
22	MA	
23	ME	
24	JE	
25	VE NOËL	
26	SA ST ÉTIENNE	
27	DI	
28	LU	
29	MA	
30	ME	
31	JE	

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien

	Déchets ménagers Hausmüll		Poubelle verte Grüne Tonne		Poubelle à verre Glastonne		Verre 40 l Glas 40 L		Poubelle à papier Papiertonne		Papier 40 l Papier 40 L		Collecte PMC PMC Sammlung
	SuperDreckskäschte		Appareils électroménagers Elektroapparate		Déchets végétaux Grünschnitt		Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung						

SUBSIDES

SUBSIDEN

DIR WËLLT NOHALTEG BAUEN ODER RENOVÉIEREN?

INFORMÉIERT IECH IWWER LEESCHTUNGSFÄEG MÉIGLECKEETEN AN IWWER FINANZIELL BÄIHËLLEFE VUM STAAT ODER VUN DER GEMENG OP

WWW.SCHIFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

SUBSIDES

VOUS PRÉVOYEZ UNE CONSTRUCTION OU UNE RÉNOVATION DURABLE?

INFORMEZ-VOUS SUR LES OPTIONS PERFORMANTES ET LES AIDES FINANCIÈRES NATIONALES ET COMMUNALES SUR

WWW.SCHIFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

SUBSIDEN

SIE WOLLEN NACHHALTIG BAUEN ODER RENOVIEREN?

INFORMIEREN SIE SICH ÜBER LEISTUNGSFÄHIGE MÖGLICHKEITEN SOWIE ÜBER STAATLICHE & KOMMUNALE FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNGEN AUF

WWW.SCHIFFLANGE.LU
WWW.MYENERGY.LU

MYFOOTPRINT.LU

BERECHENT ÄREN CO₂ FOUSOFDRÖCK

LËTZEBUERG UN DER SPËTZ VUM PRO-KAPP CO₂ AUSSTOSS WELTWÄIT MAT AM DURCHSCHNËTT

17 TONNEN CO₂ AUSSTOSS PRO PERSON, PRO JOER.

DEN EUROPÄESCHEN DURCH-SCHNËTT:
10 TONNEN CO₂ PRO PERSON.

CALCULEZ VOTRE EMPREINTE DE CO₂

L'EMPREINTE ÉCOLOGIQUE DU LUXEMBOURG EST UNE DES PLUS ÉLEVÉES AU MONDE AVEC EN MOYENNE

17 TONNES DE CO₂ PAR PERSONNE PAR AN.

LA MOYENNE EN EUROPE :
10 TONNES DE CO₂ PAR PERSONNE.

BERECHEN SIE IHREN CO₂ FUSSABDRUCK

DER PRO-KOPF CO₂ AUSTOSS EINES LUXEMBURGERS IST MIT DER HÖCHSTE DER WELT MIT DURCH-SCHNITTLLICH

17 TONNEN CO₂ PRO PERSON PRO JAHR.

DER EUROPÄISCHE DURCHSCHNITT:
10 TONNEN CO₂ PRO PERSON.



Sie planen eine Photovoltaikanlage für Ihr Haus? Wartung und Verfahren

- Sogenannte Monitoring-Lösungen ermöglichen Ihnen die kontinuierliche Online-Uberwachung Ihrer Photovoltaikanlage. So können Sie jederzeit Ihre Stromerträge in Echtzeit einsehen und vergleichen, sowie teure Ertragsfälle vermeiden.
- Lassen Sie Ihre Anlage alle 5 bis 10 Jahre von einem Fachmann kontrollieren und gegebenenfalls reinigen. So bleibt die Anlage lange Jahre in einem einwandfreien Zustand.
- Eine Anlage von 5 kWp deckt bereits den gesamten Strombedarf einer 4-köpfigen Familie.

Viele Gemeinden verfügen über einen Solarkataster, mit Hilfe dessen Sie schnell herausfinden können ob Ihr Haus für eine Photovoltaikanlage geeignet ist.

Für weitere Informationen zu Photovoltaikanlagen, vereinbaren Sie heute noch einen Termin mit myenergy.

Vous envisagez une installation photovoltaïque à domicile ? Entretien et procédures

Des solutions de monitoring vous permettent une surveillance en ligne permanente de votre installation photovoltaïque. Vous pouvez ainsi vérifier votre production d'électricité en temps réel et éviter de coûteux arrêts de production.

Faites contrôler votre installation tous les 5 à 10 ans par un spécialiste et, le cas échéant, pensez à nettoyer vos panneaux. Vous garderez une installation en bon état de fonctionnement pendant de longues années.

Une installation d'une puissance de 5 kWp couvre déjà les besoins électriques d'une famille de 4 personnes.

De nombreuses communes disposent d'un cadastre solaire. Il vous est donc possible de découvrir rapidement si votre maison est adaptée pour l'installation de cellules photovoltaïques.

Pour plus de renseignements sur les installations photovoltaïques, prenez rendez-vous dès aujourd'hui auprès de myenergy.



APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS | ELEKTROAPPARATE

PETITS ET GRANDS APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS COMME :

- Aspirateurs
- Cafetières électriques
- Chaînes HI-FI
- Caméscopes
- Fours à micro-ondes
- Hottes aspirantes
- Mixers
- Magnétoscopes
- Postes de radio
- Sèche-cheveux
- Ordinateurs
- Machines à écrire électriques
- Lessiveuses
- Essoreuses
- Cuisinières

KLEINE UND GROSSE ELEKTROHAUSHALTSGERÄTE, WIE:

- Staubsauger
- Elektrische Kaffeemaschinen
- Elektrische Schreibmaschinen
- HiFi-Anlagen
- Videokameras
- Mikrowellenherde
- Dunstabzugshauben
- Mixer
- Tonbandgeräte
- Haartrockner
- Computer
- Waschmaschinen
- Trockner
- Geschirrspüler
- Kochmaschinen
- Rundfunkempfänger

NE SERONT PAS ENLEVÉS :

- Les réfrigérateurs, congélateurs et tout autre appareil contenant du Fréon
- Les téléviseurs
- Les cassettes HI-FI, vidéo et radiographies ne sont pas collectées avec les appareils électro-ménagers.

FOLGENDES WIRD NICHT ABGENOMMEN:

- Gefrierschränke, Tiefkühltruhen und alle anderen Geräte, die Freon enthalten
- Fernseher
- HiFi-, Videokassetten und Röntgenaufnahmen werden nicht mit den Elektroapparaten gesammelt.

COLLECTE DÉCHETS ENCOMBRANTS | SPERRMÜLL-SAMMLUNG

COLLECTE SUR DEMANDE

📞 T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 COLLECTES PAR AN
- 25 € POUR QUANTITÉ < 2 M³
- 50 € POUR QUANTITÉ > 2 M³
- COLLECTE HORS TOURNÉE PAYANTE PAR CIGL SUR DEMANDE

📞 T. 53 24 39-1

SAMMLUNG AUF ANFRAGE

📞 T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 SAMMLUNGEN PRO JAHR
- 25 € FÜR VOLUMEN < 2 M³
- 50 € FÜR VOLUMEN > 2 M³
- INDIVIDUELLE SAMMLUNG DURCH CIGL GEGEN BEZAHLUNG

📞 T. 53 24 39-1

TAXE POUR DÉPÔT ILLÉGAL DE DÉCHETS

L'ENLÈVEMENT DE DÉCHETS DÉPOSÉS ILLÉGALEMENT SERA FACTURÉE D'UNE AMENDE DE 75 € PAR SAC DE 80 LITRES COLLECTÉ.

GBÜHR FÜR ILLEGALE ABFALL-ENTSORGUNG

DAS EINSAMMELN VON ILLEGAL DEPORNIERTEM MÜLL WIRD MIT EINEM BUSSGELD VON 75 € PRO 80-LITER-SACK IN RECHNUNG GESTELLT.





GEMENG
SCHÉFFLENG

KlimaPakt 
European Energy Award Gold

B.P. 11 | Avenue de la Libération
L-3801 Schifflange

T. +352 54 50 61-1
www.schifflange.lu